

**SIGMA BIKE COMPUTER  
BC 1106L DTS**

**BIKE COMPUTER  
TOPLINE**



[WWW.SIGMASPORT.COM](http://WWW.SIGMASPORT.COM)



**SIGMA EUROPA:**

SIGMA Elektro GmbH  
Dr.-Julius-Leber-Straße 15  
D-67433 Neustadt a.d.W.  
Tel. +49-(0)6321-9120-118  
Fax +49-(0)6321-9120-34

**SIGMA USA:**

North America  
1067 Kingsland Drive  
Batavia, IL 60510, USA  
Tel. +1-630-761-1106  
Fax +1-630-761-1107  
Toll Free: 888-744-6277

**SIGMA ASIA:**

Asia, Australia, South America  
7F-1, No. 193, Ta-Tun 6th Street,  
Taichung City, Taiwan  
Tel. +886-4-2475 3577  
Fax +886-4-2475 3563

[WWW.SIGMASPORT.COM](http://WWW.SIGMASPORT.COM)

**BC 1106L DTS**

Printed in Germany: 081162/1

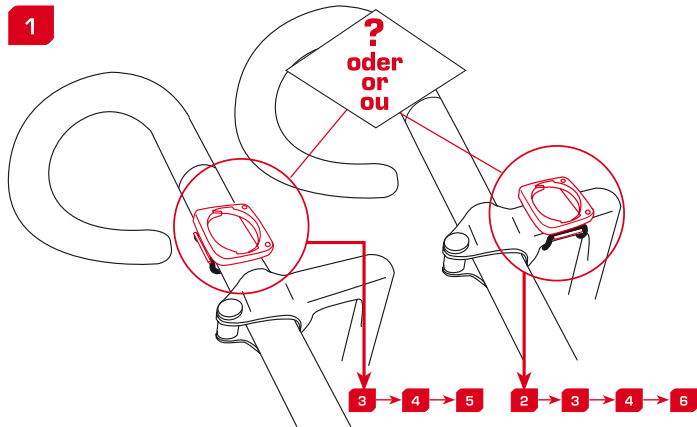




2x

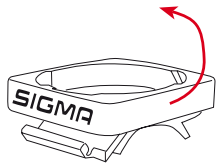


1

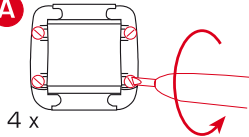


## Montage der Fahrradhalterung/Installation of mounting bracket

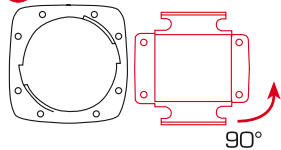
2



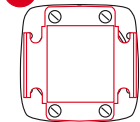
A



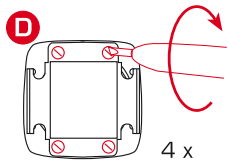
B



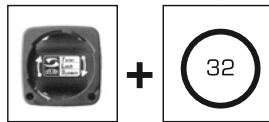
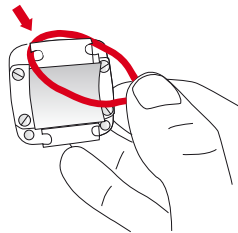
C



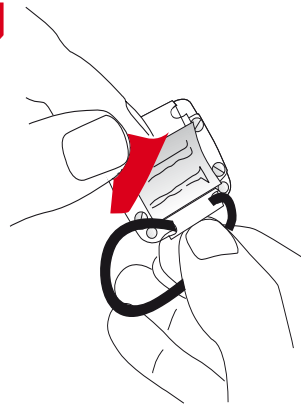
D



3

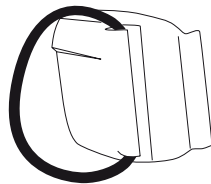
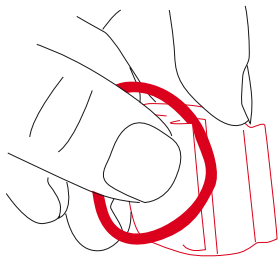


4

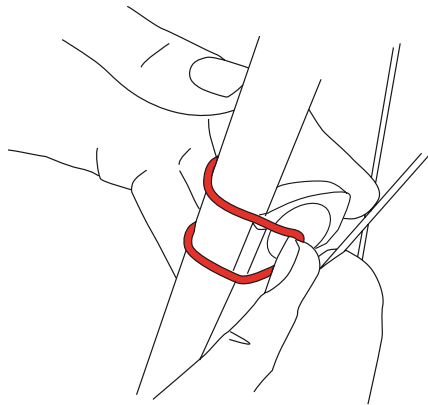




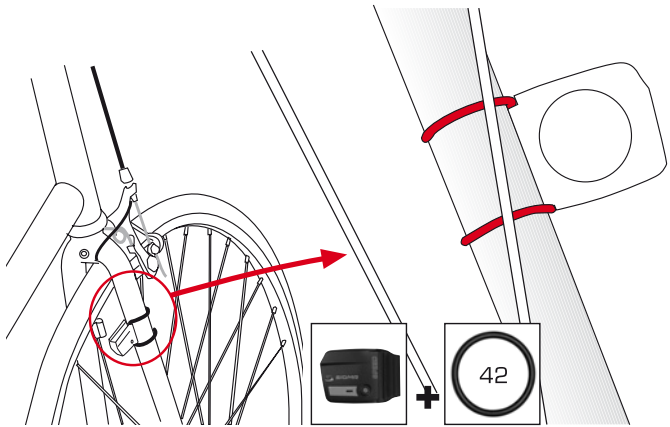
1



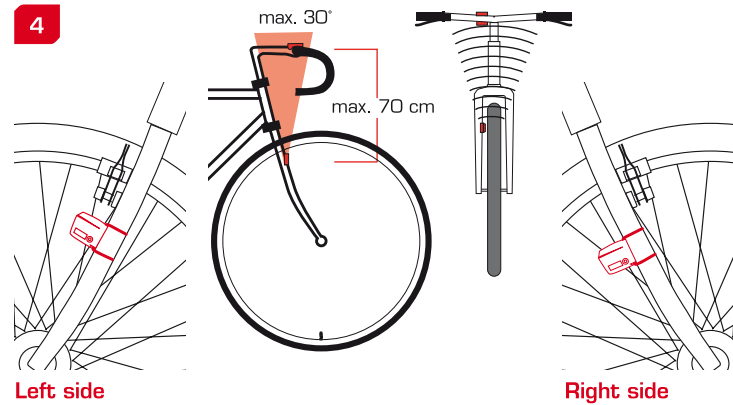
2



3



4

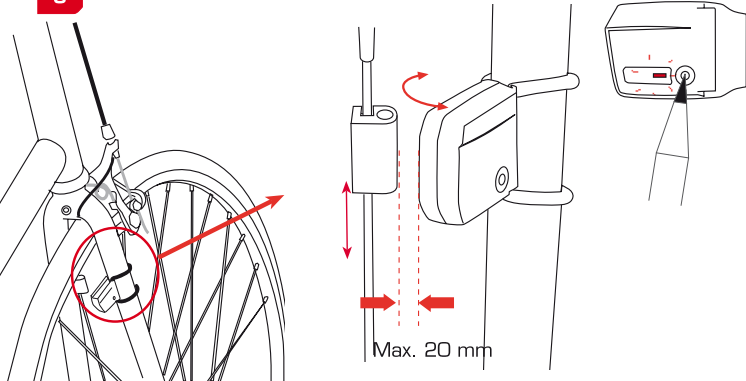


Left side

Right side

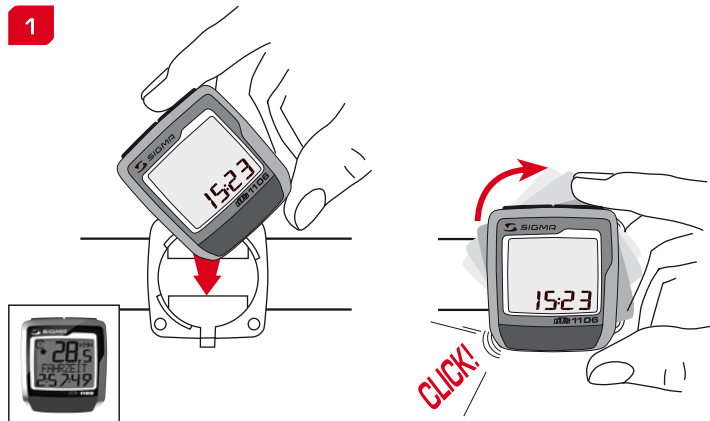
## Geschwindigkeits-Sender-Montage/Installation of speed transmitter

5



## Montage des Computers/Installation of Bike Computer

1



# Mode / Reset

(GB) (USA)

(F)

(I)

(E)

(NL)

>3 sec = RESET

TAGES KM  
FAHRZEIT  
DURCH. KMH  
MAX. KMH



MODE

TAGES KM  
FAHRZEIT  
DURCH. KMH  
MAX. KMH  
UHRZEIT  
GESAMT KM\*  
GESAMTZEIT\*

\* nicht während  
der Fahrt

>3 sec = RESET

TRIP DIST  
TRIP TIME  
AVG. SPEED  
MAX. SPEED



MODE

TRIP DIST  
TRIP TIME  
AVG. SPEED  
MAX. SPEED  
CLOCK  
TOTAL ODO\*  
TOTAL TIME\*

\* not whilst  
moving

>3 sec = RESET

KM JOUR  
TEMPS PARC  
VIT MOYEN.  
VIT MAXI



MODE

KM JOUR  
TEMPS PARC  
VIT MOYEN.  
VIT MAXI  
HEURE  
KM TOTAL\*  
TEMPSTOTAL\*

\* pas pendant  
la conduite

>3 sec = RESET

DIST GIORN  
TEMPO PERC  
VEL MEDIA  
VEL MAX



MODE

DIST GIORN  
TEMPO PERC  
VEL MEDIA  
VEL MAX  
OROLOGIO  
DIST TOT\*  
TEMPO TOT\*

\* non durante  
la corsa

>3 sec = RESET

KM DIA  
TIEMPO PAR  
VEL MEDIA  
VEL MAXIMA



MODE

KM DIA  
TIEMPO PAR  
VEL MEDIA  
VEL MAXIMA  
HORA  
KM TOTAL\*  
TIEMPO TOT\*

\* no durante  
la carrera

>3 sec = RESET

TRIP KM  
TRIP TIJD  
GEM.SNELH.  
MAX. KM



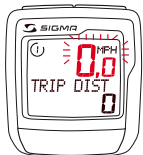
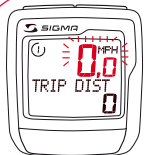
MODE

TRIP KM  
TRIP TIJD  
GEM.SNELH.  
MAX. KM  
KLOK  
TOTAAL KM\*  
TOTAALTIJD\*

\* niet tijdens  
de rit

- (D) • MODE: Abrufen der Funktionen  
• RESET: Zurücksetzen der Funktionen TAGES KM, FAHRZEIT, DURCH.KMH und MAX. KMH auf Null
- (GB) • MODE: Open the functions  
(USA) • RESET: To reset the functions DAILY KM, TRAVELLING TIME, AVERAGE KMH and MAX KMH to zero
- (F) • MODE: appel des fonctions  
• RESET: remise à zéro des fonctions DISTANCE JOURNALIERE, TEMPS PARCOURU, Ø KMH et MAX. KMH
- (I) • MODE: richiamo delle funzioni  
• RESET: ripristino delle funzioni su zero di KM GIORNALIERI, TEMPO DI PERCORRENZA, KMH Ø e KMH MAX.
- (E) • MODE: Activar las funciones  
• RESET: Restablecimiento de las funcion. KM DIARIOS, DURACIÓN DEL TRAYECTO, PROMEDIO KMH y KMH MÁX. a cero
- (NL) • MODE: oproepen van de functies  
• RESET: terugzetten van de functies DAGAFSTAND, RITTIJD, GEM. AANTAL KMH en MAX. AANTAL KMH op nul

## Pairing / Connection / Apareado



~20 sec



## Pairing / Connection / Apareado

(GB)

(USA)

- Installation of the Bike Computer into mounting bracket Speed display is blinking ZERO.
- When pairing Speed, there are two possibilities:
  1. Riding, after 20 seconds (max. 5 min.) the receiver has matched with the transmitter, data will be displayed.
  2. Turn front wheel until KMH/MPH display has stopped blinking (A).
    - After 5 min. of no transmission, BC 1106 DTS changes to sleep mode (Time and Model name shown in the display). Press any button to re-activate the Computer. A short pairing will find the transmitter.
    - Removing the BC 1106 DTS from the mounting will cut off the connection.
    - Too many signals are shown: Extend the distance of all transmitters and press any button to continue. Pairing begins again.

## Pairing / Connection / Apareado

- Ⓔ • Encajar el BC 1106 DTS sobre el soporte. El cero de las indicaciones de velocidad parpadea
- Hay dos posibilidades de emparejar la velocidad:
  1. Arrancar, después de aprox. 20 segundos (max. 5 min) el receptor se ha sincronizado con el receptor y se muestran los datos.
  2. Girar la rueda delantera hasta que deje de parpadear la indicación de KMH (A).
- ATENCIÓN:
- Después de 5 minutos de pausa, el BC 1106 DTS pasa al modo de espera (la hora y el nombre del modelo en la pantalla). Al pulsar cualquier tecla se inicia un apareado corto para encontrar el emisor.
- Al retirar el BC 1106 DTS del soporte se desconecta la desconexión.
- Indicación TOO MANY SIGNALS (demasiadas señales): Aumentar la distancia con otros emisores y pulsar cualquier tecla. El apareado se inicia de nuevo.

## Pairing / Connection / Apareado

- Ⓔ • De BC 1106 DTS op de houder klemmen. De nul op de snelheidsindicator knippert.
- Voor het pairen van de snelheid zijn er 2 mogelijkheden:
  1. Starten, na ca. 20 seconden (max. 5 min.) loopt de ontvanger synchroon met de zender, de gegevens worden weergegeven.
  2. Het voorwiel draaien tot de KMH-melding niet meer knippert (A).
- LET OP:
- Na een pauze van 5 minuten, schakelt de BC 1106 DTS over naar de sluimerstand (tijd en modelnaam in de display). Door indrukken van een willekeurige toets wordt een korte pairing gestart om de zender te vinden
- Het verwijderen van de BC 1106 DTS uit de houder, verbreekt de verbinding.
- Melding TOO MANY SIGNALS: Afstand tot andere zenders vergroten en een willekeurige toets indrukken. De pairing begint opnieuw.

## Anzeigewechsel / Display change / Changement d'affichage



### **D** Anzeigen der Funktionen

- MODE-Taste drücken, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird (TAGES KM, FAHRZEIT, DURCH. KM/H, MAX. KM/H, UHRZEIT, GESAMT KM, GESAMTZEIT).
- während des Radfahrens werden GESAMT KM und GESAMTZEIT nicht angezeigt (weniger Tastenklicks beim Fahren).

### **GB** Display the functions

- USA** • Press MODE until the desired function is displayed (DAILY KM, TRAVELLING TIME, AVERAGE KM/H, MAX. KM/H, TIME, TOTAL KM, TOTAL TIME).
- Whilst moving the TOTAL KM and TOTAL TIME are not displayed (less button pressing when moving).

### **F** Affichage des fonctions

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit affichée (DISTANCE JOURNALIERE, TEMPS PARCOURU, MOYENNE KM/H, MAX. KM/H, HEURE, DISTANCE TOTALE EN KM, TEMPS TOTAL).
- Pendant la conduite, DISTANCE TOTALE et TEMPS TOTAL ne sont pas affichés (moins de clics de touche lors de la conduite).

## Il display cambia / Cambio de visualización / Functie wisseling

### **I** Visualizzazione delle funzioni

- Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione della funzione desiderata (KM GIORNALIERI, TEMPO DI PERCORRENZA, KM/H MEDI, KM/H MAX, OROLOGIO, KM COMPLESSIVI, TEMPO COMPLESSIVO).
- durante la corsa non avviene la visualizzazione di KM COMPLESSIVI, né di TEMPO COMPLESSIVO (riduzione dell'utilizzo dei tasti durante la corsa).

### **E** Indicación de las funciones

- Pulsar la tecla MODE hasta que se muestre la función deseada (KM DIARIOS, DURACIÓN DEL TRAYECTO, PROMEDIO KM/H, KM/H MÁX., HORA, KM TOTALES, TIEMPO TOTAL).
- durante la carrera no se muestran KM TOTALES y TIEMPO TOTAL (menos pulsaciones de teclas durante la carrera).

### **NL** Aangeven van de functies

- MODE-toets indrukken, totdat de gewenste functie aangegeven wordt (DAGAFSTAND, RITTIJD, GEM. AANTAL KM/H, MAX. AANTAL KM/H, TIJD, TOTAAL AANTAL KM, TOTAALTIJD).
- Tijdens het rijden worden TOTAAL AANTAL KM en TOTAALTIJD niet aangegeven (minder toetsdrukken bij het rijden).

## Grundeinstellungen / Basic settings / Réglages de base

↓ SET > 3 sec



- **(D)** SET-Taste 3 sec drücken um folgende Grundeinstellungen vorzunehmen: Sprache, Wechsel zwischen kmh/mph, Radumfang 1 und 2, Uhrzeit, Gesamt km, Gesamtzeit und Display-Kontrast. Beenden des Eingabemenüs durch 3 sec drücken der SET-Taste. Nach Batteriewechsel müssen nur Uhrzeit und Display-Kontrast eingegeben werden.
- **(GB)** Press SET for 3 sec to make the following basic settings: Language, change between kmh/mph, wheel size 1 and 2, time, total km, total time and display contrast. End the entry menu by pressing SET for 3 sec. After changing the battery only the time and display contrast have to be entered.
- **(USA)**
- **(F)** Appuyer sur la touche SET 3 sec pour effectuer les réglages de base suivants : langue, changement entre kmh/mph, circonférence de la roue 1 et 2, heure, distance totale, temps total et contraste de l'écran. Fin du menu réglage en appuyant 3 sec sur la touche SET. Après le changement de la pile, seule l'heure et le contraste de l'écran doivent être à nouveau rentrés.

## Impostazioni base / Ajustes básicos / Basisinstellingen

- **(I)** Premere il tasto SET per 3 secondi per effettuare le seguenti impostazioni base: Lingua, Cambio tra kmh/mph, Larghezza ruota 1 e 2, Orologio, Km complessivi, Tempo complessivo e Contrasto display. Chiudere il menu Immissioni premendo il tasto SET per 3 secondi. Dopo la sostituzione della batteria è necessario immettere soltanto l'Orologio e il Contrasto del display.
- **(E)** Pulsar la tecla Set durante 3 segundos para realizar los siguientes ajustes básicos: idioma, cambio entre kmh/mph, dimensiones de la rueda 1 y 2, hora, km totales, hora total y contraste de pantalla. Finalice el menú de introducción pulsando durante 3 segundos la tecla SET. Tras un cambio de la pila deben introducirse solo la hora y el contraste de la pantalla.
- **(NL)** SET-toets 3 sec. indrukken om de volgende basisinstellingen uit te voeren: taal, wisselen tussen kmh/mph, wielomvang 1 en 2, tijd, totaal aantal km, totaal-tijd en displaycontrast. De SET-toets 3 sec. ingedrukt houden om het ingavemenu af te sluiten. Na het vervangen van de batterij moeten alleen de tijd en het displaycontrast ingegeven worden.

## Montage 2. Rad / Assembly 2nd wheel / Montage 2ème roue



Rad 1



Grau, grey, gris

- (D)** 1. Wechsel zwischen RAD 1 und RAD 2 erfolgt automatisch, Es muss der (optionale) Sender Rad 2 (rote Taste) eingesetzt werden.
- Eine Umschaltung per Eingabe ist nicht mehr möglich.
- (GB)** 1. Switching between WHEEL 1 and WHEEL 2 is automatic. You must install (optional) transmitter of Bike 2 (red button).
- (USA)**
- It is no longer possible to change by making an entry.
- (F)** 1. Le changement entre la ROUE 1 et la ROUE 2 est effectué automatiquement. Il faut utiliser l'émetteur vélo 2 (en option) avec la touche rouge.
- Un changement manuel n'est plus possible.

## Montaggio 2. bicicletta / Montaje 2ª rueda / Montage 2de fiets



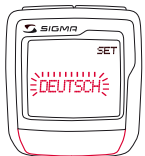
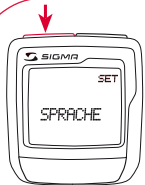
optional Rad 2  
Art.-Nr. 00405



Rot, red, rouge

- (I)** 1. Il cambio tra BICICLETTA 1 e BICICLETTA 2 avviene automaticamente. E' necessario inserire il sensore (optional) della bicicletta 2 (tasto rosso).
- Non è più possibile effettuare cambi con immissioni manuali.
- (E)** 1. El cambio entre la RUEDA 1 y RUEDA 2 se realiza automáticamente. Debe emplearse el emisor (opcional) rueda 2 (tecla roja).
- Ya no es posible un cambio por introducción.
- (NL)** 1. Het wisselen van FIETS 1 naar FIETS 2 gaat automatisch. De (optionele) zender van fiets 2 (rode toets) dient gebruikt te worden.
- Het omschakelen per ingave is niet meer mogelijk.

## Eingabe Sprache / Language Entry / Réglage langue



MODE  
D, GB, F, I, E, S, NL

### **(D)** 2. Sprache einstellen

- MODE-Taste drücken bis SPRACHE in der Anzeige erscheint.
- SET-Taste kurz drücken, Anzeige blinkt. Mit MODE-Taste gewünschte Sprache einstellen und mit SET-Taste bestätigen.

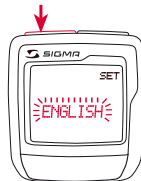
### **(GB)** 2. Set language

- (USA)** • Press MODE until LANGUAGE is displayed.
- Press the SET button briefly, the display flashes. Set the desired language using the MODE button and confirm by pressing SET.

### **(F)** 2. Régler la langue

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que LANGUE apparaisse sur l'écran.
- Appuyer brièvement sur la touche SET, l'affichage clignote. Régler la langue souhaitée à l'aide de la touche MODE et confirmer par la touche SET.

## Immissione lingua / Introducir el idioma / Ingave taal



### **(I)** 2. Impostazione lingua

- Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione di LINGUA sul display.
- Premere brevemente il tasto SET, il display lampeggia. Mediante il tasto MODE impostare la lingua desiderata e confermare con il tasto SET.

### **(E)** 2. Ajustar el idioma

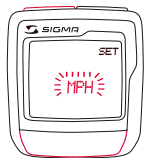
- Pulsar la tecla MODE hasta que aparezca IDIOMA en la pantalla.
- Pulsar brevemente la tecla SET, la indicación parpadea. Con la tecla MODE ajustar el idioma seleccionado y confirmar con la tecla SET.

### **(NL)** 2. Taal ingeven

- MODE-toets indrukken, totdat TAAL in het display verschijnt.
- SET-toets kort indrukken, instelling knippert. Met de MODE-toets gewenste taal ingeven en met de SET-toets bevestigen.



## Eingabe KMH/MPH / KMH/MPH Entry / Réglage KMH/MPH



MODE ↑

→ MPH → KMH

### ④ 3. KMH / MPH

- Mit MODE-Taste zur KMH/MPH-Eingabe wechseln
- Die SET-Taste kurz drücken.
- In der Anzeige erscheint KMH oder MPH und blinkt.
- Mit MODE-Taste MPH oder KMH einstellen.
- Mit SET-Taste bestätigen.

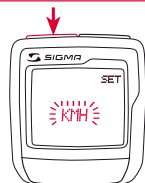
### ⑥ 3. KMH / MPH

- Press MODE to change between KMH/MPH entry
- Press SET briefly.
- KMH or MPH is displayed and flashes.
- Select MPH or KMH using MODE.
- Confirm by pressing the SET button.

### ② 3. KMH / MPH

- A l'aide de la touche MODE changer le réglage KMH/MPH.
- Appuyer brièvement sur la touche SET.
- KMH ou MPH apparaît sur l'écran et clignote.
- Régler MPH ou KMH à l'aide de la touche MODE.
- Confirmer par la touche SET.

## Immissione KMH/MPH / Introducción KMH/MPH / Ingave KMH/MPH



### ① 3. KMH / MPH

- Mediante il tasto MODE passare all'immissione di KMH/MPH.
- Premere brevemente il tasto SET.
- Sul display appare KMH (oppure MPH) che lampeggia.
- Mediante il tasto MODE impostare MPH o KMH.
- Confermare con il tasto SET.

### ③ 3. KMH / MPH

- Con la tecla MODE cambiar a la introducción de KMH/MPH
- Pulsar la tecla SET brevemente.
- En la pantalla aparece KMH o MPH y parpadea.
- Con la tecla MODE ajustar MPH o KMH.
- Confirmar con la tecla SET.

### ④ 3. KMH / MPH

- Met de MODE-toets naar KMH/MPH-instelling gaan.
- De SET-toets kort indrukken.
- In het display verschijnt KMH of MPH en deze knippert.
- Met de MODE-toets de KMH of MPH ingeven.
- Met de SET-toets bevestigen.



Rad 1



Grau, grey, gris



**(D)** 4. Radumfang FAHRRAD 1

- Mit MODE-Taste zu FAHRRAD 1 wechseln.
- SET-Taste kurz drücken, die erste Ziffer zur Eingabe blinkt.
- Mit RESET-Taste Wert einstellen, mit MODE-Taste zur nächsten Stelle wechseln.
- Fahrrad 1 ist immer das Fahrrad mit dem Sender Rad 1

**(GB)** 4. Wheel size BIKE 1

- (USA)**
- Press MODE to change to BIKE 1.
  - Press SET briefly and the first digit flashes.
  - Set the value by pressing RESET, change to the next digit by pressing MODE.
  - Bike 1 is always active with BIKE 1 transmitter

**(F)** 4. Circonférence de la roue VELO 1

- A l'aide de la touche MODE passer à VELO 1.
- Appuyer brièvement sur la touche SET, le premier chiffre à entrer clignote.
- Régler la valeur à l'aide de la touche REMISE A ZERO, passer au prochain chiffre à l'aide de la touche MODE.
- Le vélo 1 est toujours celui avec l'émetteur vélo 1

**(I)** 4. Larghezza ruota BICICLETTA 1

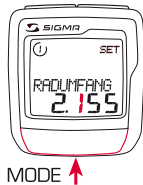
- Mediante il tasto MODE passare a BICICLETTA 1.
- Premere brevemente il tasto SET: la prima cifra, nella quale effettuare l'immissione, lampeggia.
- Impostare il valore mediante il tasto RESET. Con il tasto MODE passare alla posizione successiva.
- La bicicletta 1 è sempre attiva con il sensore BICICLETTA 1

**(E)** 4. Dimensiones de la rueda BICICLETA 1

- Con la tecla MODE cambiar a BICICLETA 1.
- Pulsar brevemente la tecla SET, la primera cifra de introducción parpadea.
- Con la tecla RESET ajustar el valor, con la tecla MODE cambiar a la siguiente cifra.
- La bicicleta 1 es siempre la bicicleta con emisor rueda 1

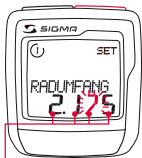
**(NL)** 4. Wielomvang FIETS 1

- Met de MODE-toets naar FIETS 1 gaan.
- De SET-toets kort indrukken, het eerste cijfer van de instelling knippert. Met de RESET-toets waarde ingeven, met de MODE-toets naar de volgende positie gaan.
- Fiets 1 is altijd actief met de fiets 1-zender



## Radumfang messen / Measure wheel size / Mesurer la roue

1>2>3>... 0  
RESET



Wheel Size Chart

- ① • Aus Tabelle **C** "Wheel Size Chart" (s. nächste Seite) den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln. Diesen Wert eingeben.
  - Alternativ: WS berechnen/ermitteln (Tab. **A** oder Tab. **B**)
  - Nach der letzten Stelle mit SET-Taste bestätigen.
- ② • Determine the correct value for your wheel size from Table **C** "Wheel Size Chart" (refer to next page). Enter this value.
  - Alternatively: calculate/determine WS (Tab. **A** or Tab. **B**)
  - After the last digit, confirm by pressing SET.
- ③ • Déterminer la valeur correspondant à votre circonférence de roue à partir du tableau **C** "Wheel Size Chart" (voir page suivante). Entrer cette valeur.
  - Alternative: calculer/déterminer WS (Tab. **A** ou tab. **B**).
  - Après le dernier chiffre, confirmer par la touche SET.

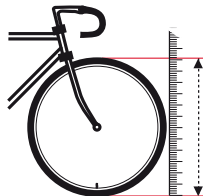
## Larghezza ruota / Dimensiones de la rueda / Wielomvang opmeten

- ① • Dalla tabella **C** "Wheel Size Chart" (vedi pagina seguente) rilevare il valore corrispondente alla misura della ruota. Immettere questo valore.
  - Alternativa: calcolare/rilevare la misura della ruota, WS (tab. **A** o **B**)
  - Dopo l'ultima posizione confermare con il tasto SET.
- ② • A partir de la tabla **C** "Wheel Size Chart" (véase la página siguiente) determinar el valor correspondiente al tamaño de la rueda. Introducir este valor.
  - Alternativa: calcular/ determinar el tamaño de la rueda (tabla **A** o tabla **B**)
  - Tras la última cifra confirmar con la tecla SET.
- ③ • In Tabel **C** "Wheel Size Chart" (zie volgende pagina) de met uw wielmaat overeenkomende waarde bepalen. Deze waarde ingeven.
  - Alternatief: WS berekenen/bepalen (Tabel **A** of Tabel **B**).
  - Na de laatste positie met de SET-toets bevestigen.



## Wheel Size Chart (Radgröße/Wheel Size/Circonférence de roue)

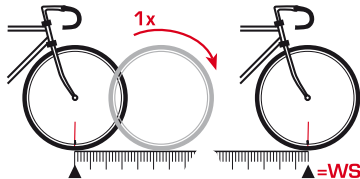
**A**



mm x 3,14

km/h:  
WS = mm x 3,14  
mph:  
WS = mm x 3,14

**B**



km/h:  
WS = mm  
mph:  
WS = mm

## Wheel Size Chart (Misura della ruota/Tamaño de rueda/Wielmaat)

**C**

ETRTO

16 x 1.75 x 2

		kmh mph
47-305	16x1.75x2	1272
47-406	20x1.75x2	1590
37-540	24x1 3/8 A	1948
47-507	24x1.75x2	1907
23-571	26x1	1973
40-559	26x1.5	2026
44-559	26x1.6	2051
47-559	26x1.75x2	2070
50-559	26x1.9	2089
54-559	26x2.00	2114
57-559	26x2.125	2133
37-590	26x1 3/8	2105
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086
20-571	26x3/4	1954

ETRTO

16 x 1.75 x 2

		kmh mph
32-630	27x1 1/4	2199
28-630	27x1 1/4 Fifty	2174
40-622	28x1.5	2224
47-622	28x1.75	2268
40-635	28x1 1/2	2265
37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205
18-622	700x18C	2102
20-622	700x20C	2114
23-622	700x23C	2133
25-622	700x25C	2146
28-622	700x28C	2149
32-622	700x32C	2174
37-622	700x35C	2205
40-622	700x40C	2224

optional Rad 2  
Art.-Nr. 00405



Rot, red, rouge



Rad 1

- ① 5. Radumfang FAHRRAD 2**
- Mit MODE-Taste zu FAHRRAD 2 wechseln.
  - SET-Taste kurz drücken, die erste Ziffer zur Eingabe blinkt.
  - Eingabe wie bei RAD 1: Mit RESET-Taste Werte einstellen, mit MODE-Taste zur nächsten Stelle usw.
  - Fahrrad 2 ist immer das Fahrrad mit dem Sender Rad 2
- ② 5. Wheel size BIKE 2**
- USA**
- Press MODE to change to BIKE 2.
  - Press SET briefly and the first digit flashes.
  - Entry as for WHEEL 1: Select values by pressing RESET, move to the next digit by pressing MODE etc.
  - Bike 2 is always active with BIKE 2 transmitter
- ③ 5. Circonférence de la roue VELO 2**
- A l'aide de la touche MODE passer au VELO 2.
  - Appuyer brièvement sur la touche SET, le premier chiffre à entrer clignote.
  - Réglage comme pour le VELO 1 : régler les valeurs à l'aide de la touche RESET, passer au prochain chiffre à l'aide de la touche MODE.
  - Le vélo 2 est toujours celui avec l'émetteur vélo 2

- ④ 5. Larghezza ruota BICICLETTA 2**
- Mediante il tasto MODE passare a BICICLETTA 2.
  - Premere brevemente il tasto SET, la prima cifra, nella quale effettuare l'immissione, lampeggia.
  - Effettuare l'immissione come con la BICICLETTA 1: mediante il tasto RESET impostare i valori, con il tasto MODE passare alla posizione successiva ecc...
  - La bicicletta 2 è sempre attiva con il sensore BICICLETTA 2
- ⑤ 5. Dimensiones de la rueda BICICLETA 2**
- Con la tecla MODE cambiar a BICICLETA 2.
  - Pulsar brevemente la tecla SET, la primera cifra de introducción parpadea.
  - Introducción como en RUEDA 1: Con las teclas RESET ajustar los valores, con la tecla MODE cambiar a la cifra siguiente, etc.
  - La bicicleta 2 es siempre la bicicleta con emisor rueda 2
- ⑥ 5. Wielomvang FIETS 2**
- Met de MODE-toets naar FIETS 2 gaan.
  - De SET-toets kort indrukken, het eerste cijfer knippert voor ingave.
  - Ingave zoals bij FIETS 1: met de RESET-toets de waarde ingeven, met de MODE-toets naar de volgende positie gaan enz.
  - Fiets 2 is altijd actief met de fiets 2-zender

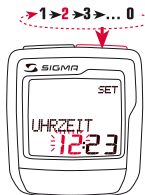
## Eingabe Uhrzeit / Time entry / Réglage heure



- D 6. Uhrzeit** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- MODE-Taste drücken bis UHRZEIT erscheint.
  - SET-Taste kurz drücken, Eingabe blinkt.
  - Mit RESET-Taste Stunden einstellen. Mit MODE-Taste zur Minuteneingabe wechseln.
  - Mit RESET-Taste Minuten einstellen. Mit SET-Taste bestätigen.

- GB 6. Time** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- USA**
- Press MODE until TIME is displayed.
  - Press the SET button briefly, the entry flashes.
  - Set the hours with the RESET button. Change to the minute entry by pressing MODE.
  - Set the minutes by pressing the RESET button. Confirm by pressing the SET button.

- F 6. Heure** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce qu'HEURE apparaisse.
  - Appuyer brièvement sur la touche SET, l'entrée clignote.
  - Régler les heures à l'aide de la touche REMISE A ZERO. A l'aide de la touche MODE passer au réglage des minutes.
  - Régler les minutes à l'aide de la touche REMISE A ZERO. Confirmer par la touche SET.



## Immissione orologio / Introducir la hora / Ingave tijd

- I 6. Orologio** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione di OROLOGIO.
  - Premere brevemente il tasto SET, la posizione nella quale effettuare l'immissione lampeggia.
  - Mediante il tasto RESET regolare l'ora. Con il tasto MODE passare all'immissione dei minuti.
  - Mediante il tasto RESET regolare i minuti e confermare con il tasto SET.

- E 6. Hora** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- Pulsar la tecla MODE hasta que aparezca HORA.
  - Pulsar brevemente la tecla SET, la introducción parpadea.
  - Con la tecla RESET ajustar el valor, con la tecla MODE cambiar a la siguiente cifra.
  - Con la tecla RESET ajustar los minutos. Confirmar con la tecla SET.

- NL 6. Tijd** (kmh = 24 h / mph = 12 h)
- MODE-toets indrukken totdat TIJD verschijnt.
  - SET-toets kort indrukken, instelling knippert.
  - Met de RESET-toets uren ingeven. Met de MODE-toets naar de minuteneingave gaan.
  - Met de RESET-toets minuten ingeven. Met de SET bevestigen.



↑ MODE



## Eingabe Gesamtdaten / Total data entry / Réglage des valeurs totales



MODE ↑

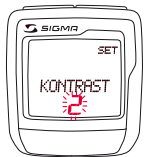
- (D)** 7. KM RAD 1/2  
8. ZEIT RAD 1/2
- Eingabe wie beim Radumfang. Hier können Sie die Gesamt Km z.B. bei Kauf dieses Gerätes von einem anderen Fahrradcomputer übertragen.
- (GB)** 7. KM-WHEEL 1/2  
**(USA)** 8. TIME-WHEEL 1/2
- Entry as for wheel size. You can transfer the total Km, e.g. when purchasing this device, from another bike computer here.
- (F)** 7. KM-VELO 1/2  
8. TEMPS VELO 1/2
- Réglage identique à la circonférence de la roue. Ici, vous pouvez transférer la distance totale en km, par exemple lors de l'achat de cet appareil, à partir d'un autre compteur.

## Dati complessivi / Datos totales / Ingave totale gegevens



- (I)** 7. KM BICICLETTA 1/2  
8. TEMPO BICICLETTA 1/2
- Immissione come nella larghezza ruota. Qui è possibile, all'acquisto di questo apparecchio, trasferire il numero complessivo di km, ad esempio, da un altro computer per biciclette.
- (E)** 7. KM RUEDA 1/2  
8. TIEMPO RUEDA 1/2
- Introducción como en las dimensiones de la rueda. Aquí se puede transferir el número total de km p.ej. en caso de compra del aparato de otro ordenador de bicicleta.
- (NL)** 7. KM FIETS 1/2  
8. TIJD FIETS 1/2
- Ingave zoals bij wielomvang. Hier kunt u het totaal aantal km overzetten op een andere fietscomputer, bijv. bij de aanschaf van dit apparaat.

## Eingabe Kontrast / Contrast entry / Réglage contraste



### **(D)** 9. Kontrast

- MODE1-Taste drücken bis KONTRAST erscheint.
- SET-Taste kurz drücken, Eingabe blinkt.
- Mit RESET/MODE2-Taste Wert einstellen (1=schwach 3=stark). Mit SET-Taste bestätigen.

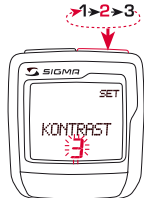
### **(GB)** 9. Contrast

- Press MODE1 until CONTRAST is displayed.
- Press the SET button briefly, the entry flashes.
- Set the value by pressing the RESET/MODE2 button (1=weak 3=strong). Confirm by pressing the SET button.

### **(F)** 9. Contraste

- Appuyer sur la touche MODE1 jusqu'à ce que CONTRASTE apparaisse.
- Appuyer brièvement sur la touche SET, le réglage clignote.
- A l'aide de la touche REMISE A ZERO/MODE2 régler la valeur (1 = faible, 3 = fort). Confirmer avec la touche SET.

## Immissione contrasto / Introducción contraste / Ingave contrast



### **(I)** 9. Contrasto

- Premere il tasto MODE1 fino alla visualizzazione di CONTRASTO.
- Premere brevemente il tasto SET. Il punto nel quale effettuare l'immissione lampeggia.
- Mediante il tasto RESET/MODE2 impostare il valore (1=debole 3=forte). Confermare con il tasto SET.

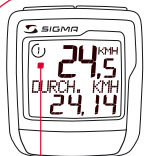
### **(E)** 9. Contraste

- Pulsar la tecla MODE1 hasta que aparezca CONTRASTE.
- Pulsar brevemente la tecla SET, la introducción parpadea.
- Con la tecla RESET/MODE2 ajustar el valor (1=débil 3= fuerte). Confirmar con la tecla SET.

### **(NL)** 9. Contrast

- MODE1-toets indrukken totdat CONTRAST verschijnt.
- SET-toets kort indrukken, instelling knippert.
- Met de RESET/MODE2-toets de waarde ingeven (1=zwak, 3=sterk). Met de SET-toets bevestigen.

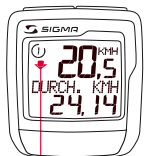




- (D) Geschwindigkeit/Durchschnittsgeschwindigkeit**
- Bei annähernd gleicher Geschwindigkeit wird ■ gezeigt, bei geringerer ▼ und bei höherer ▲.
  - Die Anzeige erfolgt bei allen Funktionen außer in den Grundeinstellungen.

**(GB) Speed/Average speed**

- (USA)**
- If the speed is nearly the same ■ is displayed, if lower then ▼ and if higher ▲.
  - It is displayed for all functions except in the basic settings.



**(F) Vitesse/vitesse moyenne**

- En cas de vitesse à peu près similaire ■ s'affiche, en cas de vitesse plus faible ▼ et plus élevée ▲.
- L'affichage est effectué pour toutes les fonctions sauf dans les réglages de base.

**(I) Velocità/velocità media**

- Con l'avvicinarsi della stessa velocità avviene la visualizzazione di ■, in caso di velocità minore di ▼ e in caso di velocità maggiore di ▲.
- Questa visualizzazione avviene con tutte le funzioni eccetto quelle nelle impostazioni base.

**(E) Velocidad / velocidad media**

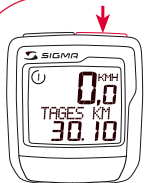
- En caso de velocidad casi igual se muestra ■, en caso de velocidad menor ▼ y velocidad mayor ▲.
- La indicación se realiza en todas las funciones excepto en los ajustes básicos.



**(NL) Snelheid/gemiddelde snelheid**

- Bij ongeveer dezelfde snelheid wordt ■ getoond, bij een lagere ▼ en bij een hogere ▲.
- De opgave geschiedt bij alle functies behalve de basisinstellingen.

## Löschen / Reset / Remise à zéro



> 2 sec



### **D** Anzeigen zurücksetzen

- MODE-Taste drücken bis gewünschte Funktion erscheint.
- RESET-Taste gedrückt halten. Anzeige blinkt. Nach 2 sec wird **nur** die angezeigte Funktion auf 0 zurückgesetzt.
- RESET-Taste länger als 4 sec drücken setzt die Anzeigen von TAGES KM, FAHRZEIT, DURCH. KMH, MAX KMH auf Null.

### **GB** Reset display

- Press MODE until the desired function is displayed.
- Hold down the RESET button. Display flashes. After 2 sec only the displayed function is reset to 0.
- Press RESET for longer than 4 sec to reset the displays for DAILY KM, TRAVELLING TIME, Ø KMH, MAX. KMH to zero.

### **F** Remise à zéro de l'affichage

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que la fonction souhaitée apparaisse. Maintenir appuyée la touche REMISE A ZERO. L'affichage clignote. Au bout de 2 sec, seule la fonction affichée est remise à 0.
- Appuyer sur la touche REMISE A ZERO pendant plus de 4 sec remet à zéro les affichages de DISTANCE JOURNALIERE, TEMPS PARCOURU, Ø KMH, MAX KMH.

## Resettare / Puesta a cero / Reset

### **I** Ripristino display

- Premere il tasto MODE fino alla visualizzazione della funzione desiderata.
- Tenere premuto il tasto RESET. Il display lampeggia. Dopo 2 sec. soltanto la funzione visualizzata viene riportata su 0.
- Se si tiene premuto il tasto RESET per più di 4 secondi, la visualizzazione di KM GIORNALIERI, TEMPO DI PERCORRENZA, KMH MEDI, KMH MAX. viene riportata su zero.

### **E** Restablecer las indicaciones

- Pulsar la tecla MODE hasta que aparezca la función deseada.
- Mantener pulsada la tecla RESET. La indicación parpadea. Tras 2 segundos se restablece la función indicada a 0.
- Pulsar la tecla RESET durante más de 4 segundos establece las indicaciones de KM DIARIOS, DURACIÓN DEL TRAYECTO, PROMEDIO KMH, KMH MÁX. en cero.

### **NL** Instellingen terugzetten

- De MODE-toets indrukken totdat de gewenste functie verschijnt.
- De RESET-toets ingedrukt houden. Instelling knippert. Na 2 sec. wordt alleen de getoonde functie op nul gezet.
- De RESET-toets langer dan 4 sec. ingedrukt houden om de instellingen van DAGAFSTAND, RITTIJD, GEM. AANTAL KMH, MAX. AANTAL KMH op nul te zetten.



> 3,5 sec



**Technische Daten / Technical data / Données techniques**
**Dati tecnici / Datos técnicos / Technische gegevens**

<b>(D)</b>	<b>(GB USA)</b>	<b>(F)</b>	<b>(I)</b>	<b>(E)</b>	<b>(NL)</b>	Default	Max	Units
Geschwindigkeit	Speed	Vitesse	Velocità	Velocidad	Snelheid	0,0	199,5	kmh/mph
TAGES KM	TRIP DIST	KM JOUR	DIST GIORN	KM DIA	TRIP KM	0,00	9.999,9	km/mi
FAHRZEIT	TRIP TIME	TEMPS PARC	TEMPO PERC	TIEMPO PAR	TRIP TIJD	0:00:00	999:59	h:mm:ss → hh:mm → hhh:mm
GESAMT KM	ODO BIKE	KM TOTAL	DIST TOT	KM TOTAL	TOTAAL KM	0	99.999	km/mi
GESAMTZEIT	TIME BIKE	TEMPSTOTAL	TEMPO TOT	TIEMPO TOT	TOTAALTIJD	0:00	9.999	h:mm → hh:mm → hhh:m → h.hhh
RADUMFANG 1/2	WS BIKE 1/2	CIRCONFERENCE DE LA ROUE 1/2	LARGHEZZA RUOTA 1/2	DIMENSIONES DE LA RUEDA 1/2	WIELOMVANG 1/2	2.155	3.999	mm

### Batterie:

1 Lithium Knopfzelle  
2032, 3V

Batteriewechsel Computer  
wird im Display angezeigt.



### Batteriewechsel:

- RADGRÖSSE 1/2, SPRACHE, KMH/MPH, GESAMT KM und GESAMTZEIT bleiben auch beim Batteriewechsel gespeichert.
- Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
- Nach Batteriewechsel muss nur die Uhrzeit und Kontrast neu eingegeben werden.

### Datenspeicher:

Die Daten werden in den Speicher geschrieben wenn:

- das Grundeinstellmenü verlassen wird
- der BC in den Sleepmode geht

Wir haften gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrrad Computer gekauft haben. Sie können den Fahrrad Computer mit Ihrem Kaufbeleg und allen Zubehörteilen auch an die nachfolgende Adresse senden. Bitte achten Sie dabei auf ausreichende Frankierung.

Sigma Elektro GmbH  
Dr.-Julius-Leber-Straße 15  
D-67433 Neustadt-/Weinstraße

Service-Tel. ++49-(0)6321-9120-118  
E-Mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

### ► KMH keine Anzeige

- alten Lenkerhalter mit Funkübertragung (RDS) verwendet?
- Computer richtig auf der Halterung eingerastet?
- Kontakte auf Oxidation / Korrosion überprüft?
- Abstand zw. Magnet und Sensor? (max. 20 mm)
- Überprüft ob Magnet magnetisiert ist?

### ► Keine Displayanzeige (Anzeige leer)

- Batterie überprüfen
- Batterie richtig eingelegt (Plus und Minus)
- Batteriekontakt ok? (vorsichtig nachbiegen!)

### ► KMH zeigt falsch an

- 2 Magnete montiert?
- Magnet richtig positioniert?
- Radumfang (WS) falsch eingestellt?
- richtiger Sender bei Fahrradwechsel montiert?

### ► Displayanzeige schwarz/träge

- Temperatur zu hoch (>60° C) oder zu tief (<0° C)

### ► Keine Pairing

- Abstand Sender/Magnet prüfen
- Batterie von Sender leer
- Computer durch Tastendruck aktivieren
- Reichweite prüfen
- Bei Benutzung eines Nabendynamos, Position des Senders verändern

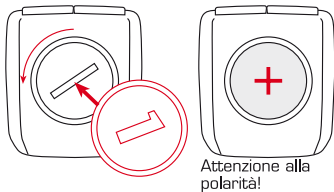
### ► Anzeige TOO MANY SIGNALS:

- Abstand zu anderen Sendern vergrößern und eine Taste drücken

## Sostituzione della batteria

### Computer:

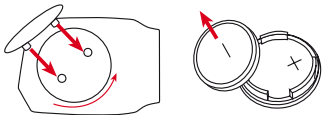
Aprire il coperchio con una moneta.



Attenzione alla polarità!

### Sensore:

Aprire il coperchio con un utensile.  
Togliere la batteria dal coperchio!  
Attenzione alla polarità!



## Observaciones generales



### Pila:

1 pila de litio tipo botón 2032, 3V  
El cambio de pila se muestra en la pantalla.

### Cambio de pila

- Si se cambia la pila DIMENSIONES DE LA RUEDA, IDIOMA, KMH/MPH, KM TOTALES y TIEMPO TOTAL permanecen guardadas y no deben ser introducidas de nuevo.
- Respetar el + y el -. Con el compartimento de la batería abierto tiene que verse el + de la pila.
- Si la junta de estanquidad está desplazada, volver a colocarla.
- Tras el cambio de pila debe introducirse de nuevo la hora.

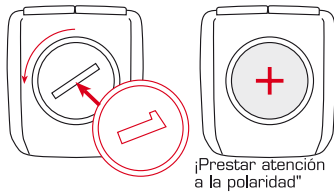
### Garantía

Nos responsabilizamos de las deficiencias frente a nuestro socio contractual según lo dispuesto en los reglamentos legales.

## Cambio de la pila

### Ordenador:

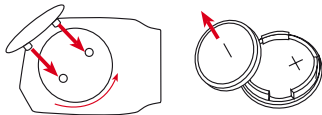
Abrir la tapa con una moneda.



¡Prestar atención a la polaridad!

### Emisor:

Abrir la tapa con una herramienta.  
¡Retirar la pila de la tapa!  
¡Prestar atención a la polaridad!



## Algemene opmerkingen



### Batterij:

1 Lithium knoopbatterij 2032, 3V  
Vervangen van batterij wordt in het display aangegeven.

### Batterijen wisselen

- Bij het vervangen van de batterij blijven WIELOMVANG, TAAL, KMH/MPH, TOTAAL AANTAL KM en TOTAALTIJD opgeslagen en hoeven niet opnieuw ingegeven te worden.
- Let op PLUS en MIN, bij een geopend batterijvak moet de PLUS-kant van de batterij te zien zijn!
- Indien dichtingsring los zit, er weer inzetten.
- Na het vervangen van de batterij moet alleen de tijd opnieuw ingegeven worden.

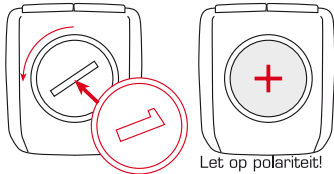
### Garantie

Garantie op onze producten volgens de wettelijke bepalingen.

## Batterij verwisselen

### Computer:

Open het deksel met een muntje.

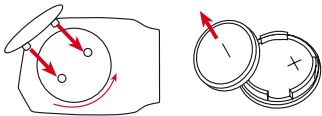


### Zender:

Open het deksel m.b.v. gereedschap.

Batterij uit het deksel verwijderen!

Let op polariteit!



## Problemen oplossen

### ► KMH wordt niet getoond

- Oude stuurhouder met radiozending (RDS) gebruikt?
- Computer goed op de houder vastgeklit?
- Contactpunten op oxidatie/corrosie gecontroleerd?
- Afstand tussen magneet en sensor? (max. 20mm)
- Gecontroleerd of de magneet gemagnetiseerd is?

### ► Geen meldingen (leeg display)

- Batterij controleren
- Batterij correct aangebracht (plus en min)
- Batterijcontact ok? (voorzichtig bijbuigen!)

### ► Foute KMH-melding

- 2 Magneten gemonteerd?
- Magneet correct gepositioneerd?
- Wielomvang (WS) fout ingesteld?
- Bij wisseling van fietsen de juiste zender gemonteerd?

### ► Display zwart/traag?

- Temperatuur te hoog (>60°C) of te laag (<0°C)

### ► Geen pairing

- Controleer afstand tussen zender en magneet
- Zenderbatterij leeg
- Computer activeren door een toets in te drukken
- Controleer afstand tussen zender en ontvanger
- Verander de positie van de zender als er een naafdynamo wordt gebruikt

### ► Melding TOO MANY SIGNALS:

- Afstand tot andere zenders vergroten en een willekeurige toets indrukken.